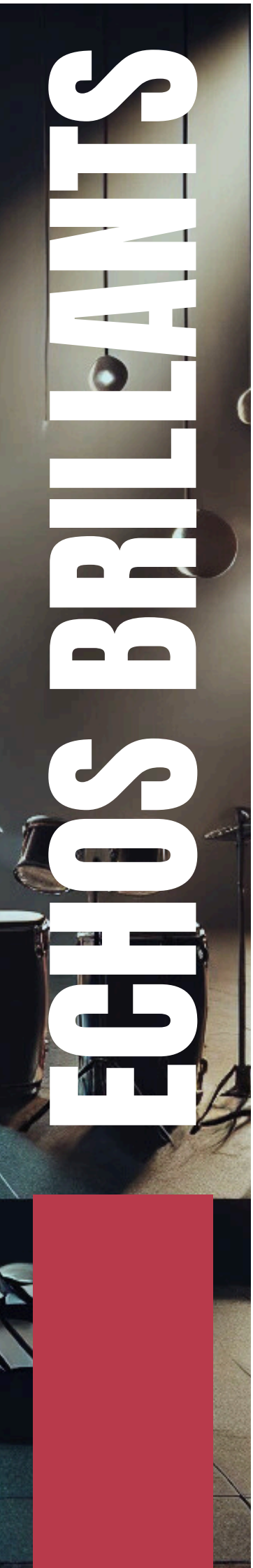


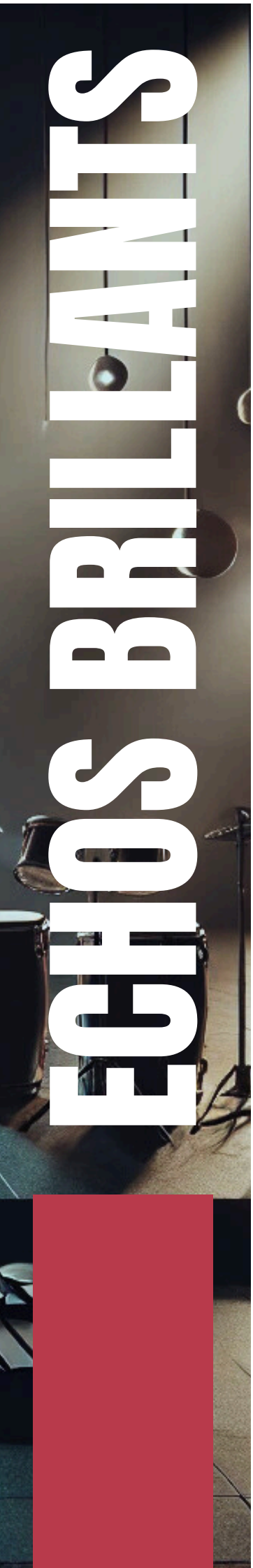
ECHOS BRILLANTS

Pierre-Louis

Age : 45 ans
Formation au COS CREPSE : Préparatoire à la qualification et à l'emploi

Hasard

Donc j'ai amené cette pièce qui représente le Schtroumpf grognon c'est un cadeau de ma femme puisqu'elle a dit que le Schtroumpf grognon me représentait assez bien. J'trouvais intéressant une pièce aussi parce que pour moi elle représente un petit peu le hasard. Soit pile tu gagnes, face tu perds. On dit par exemple que : accepter l'hypothèse pour guide c'est se condamner à prendre le hasard pour maître. Le hasard est un mot qui cache une démission de la raison face à celui qui y échappe. Tout ce qui existe dans l'univers est le fruit du hasard.



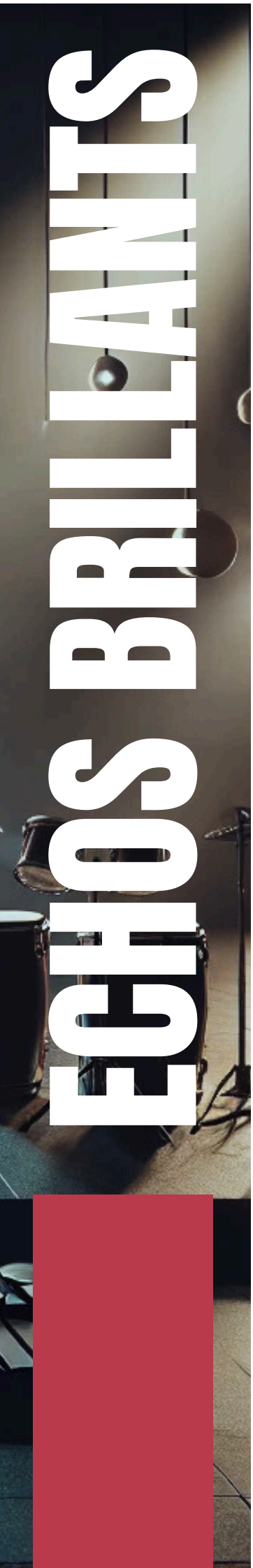
ECHOS BRILLANTS

Maria

Age : 46 ans
Formation au COS CREPSE : Préparatoire à la qualification et à l'emploi
Texte original traduit du portugais.

Poupée portugaise

Je suis une poupée portugaise
qui vient du village de Nazaré.
Je suis connue pour avoir sept jupons et un tablier et pour aller chercher le poisson au port.
J'ai un chapeau noir et de longues boucles d'oreilles.



ECHOS BRILLANTS

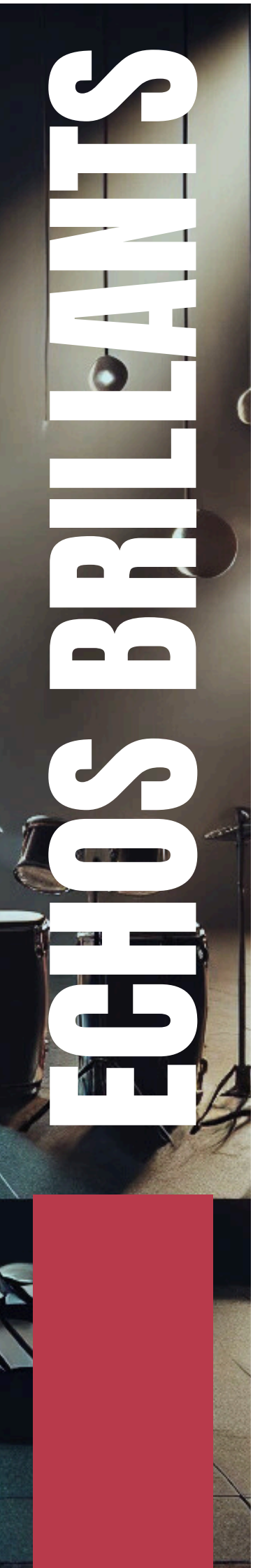
Elodie

Age : 38 ans
Formation au COS CREPSE : UEROS

Texte original en Ch'ti.

Ch'ti

Moi je suis née dans le Nord, dans le Nord-Pas-de-Calais et je suis ch'ti et fière de l'être.
C'est comme tous ces gens du 59 et du 62.
Ici, on a le soleil dans le cœur et le cœur sur la main, mais attention à la gifle si tu nous embête.
Ici les anciens parlent comme ça, c'est le ch'ti, c'est notre manière de parler.
Si tu ne comprends pas, tu peux toujours apprendre. Mais si tu ne veux pas, et bien tant pis pour toi, reste bête.
Ici il ne fait pas toujours gris, il fait beau aussi. Et si tu veux venir ici, tu seras toujours bien accueilli.
Tu verras qu'il n'y a pas que les mines et les corons, il y a aussi de beaux villages et de beaux paysages ; et ces corons et ces terrils en font partie.
Tu sauras venir ici mais tu ne pourras plus repartir.
Tu pleureras en arrivant et tu pleureras en repartant.
C'est le Nord-Pas-de-Calais et c'est chez moi.



ECHOS BRILLANTS

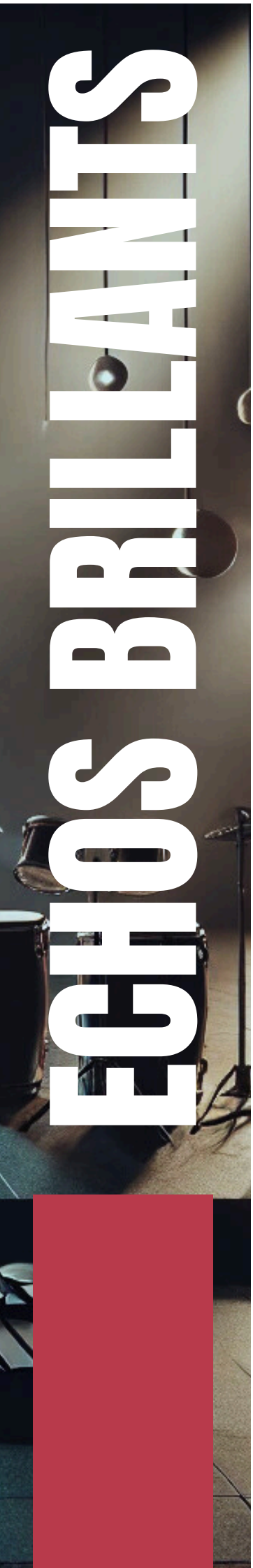
Leïla

Age : 39 ans
Formation au COS CREPSE : UEROS

Texte original traduit de l'arabe.

Toi qui te plains

Toi qui te plains
Toi qui te plains
Qu'est-ce qui ne va pas ?
Que deviendras-tu si ton âme est malade ?
Les plus mauvaises âmes
Sont les âmes désespérées
Qui souhaitent partir avant le départ,
Qui voient de la rose ses épines et qui en deviennent aveugles au lieu de voir les gouttes de rosée sur ses pétales.
Toi qui te plains, qu'est-ce qui ne va pas ?
Sois beau et tu verras la beauté de l'existence.



ECHOS BRILLANTS

Angélique

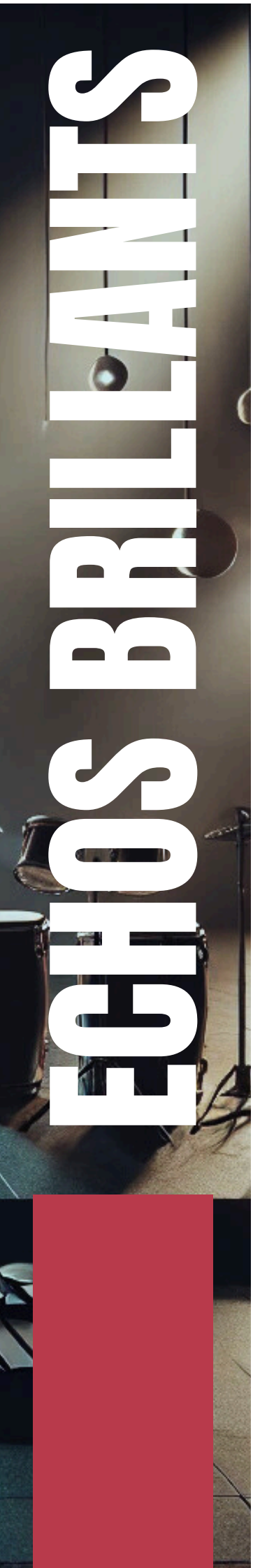
Age : 46 ans
Formation au COS CREPSE : Préparatoire à la qualification et à l'emploi

La Bienveillance

La bienveillance est rare. Pourtant elle est importante au quotidien et dans l'apprentissage. En étant bienveillant, on apporte beaucoup, comme de la confiance, de la positivité malgré parfois un contexte négatif. On respecte les gens en leur parlant correctement et en les aidant avec indulgence et bienveillance.

Nous sous-estimons souvent le pouvoir d'un contact, d'un sourire, d'un mot gentil, d'une oreille attentive, d'un compliment sincère ou de la moindre attention. Ils ont tous le pouvoir de changer une vie.

Fais preuve de gentillesse envers tous ceux que tu rencontres, leur combat est peut-être plus dur que le tien.



ECHOS BRILLANTS

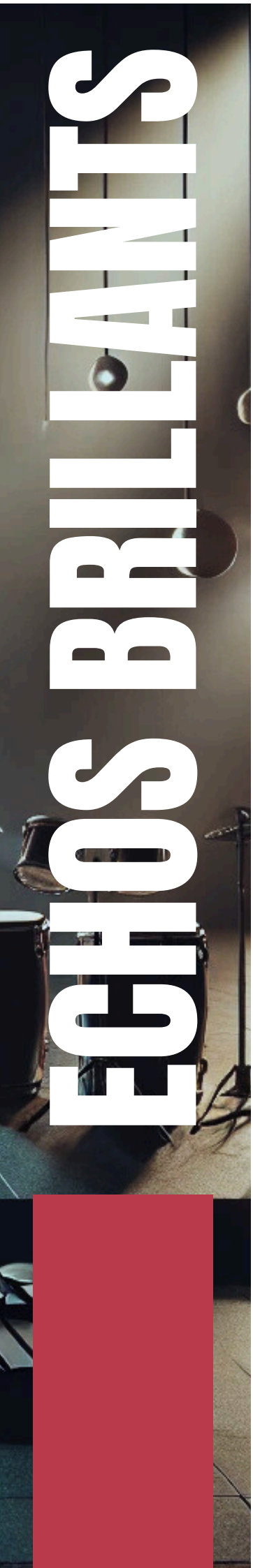
Modestine

Age : 52 ans
Formation au COS CREPSE : Acti'FLE

Texte original traduit du lingala.

Lingala

Bon, comment ça va ? Moi, je raconte ma vie.
Comment ça va ? Moi, je suis là, rien ne bouge, tout va bien.
Je parle le français, je parle aussi créole.
Ça fait longtemps, les années sont passées,
J'ai appris, j'ai grandi, j'ai fait mon chemin.
Tout roule.
Je parle bien en français, mais aussi en lingala.
Alors voilà, je suis content, ça me fait plaisir de voir ça.
Et cette langue est belle, elle résonne bien.
Nous sommes là, ensemble.



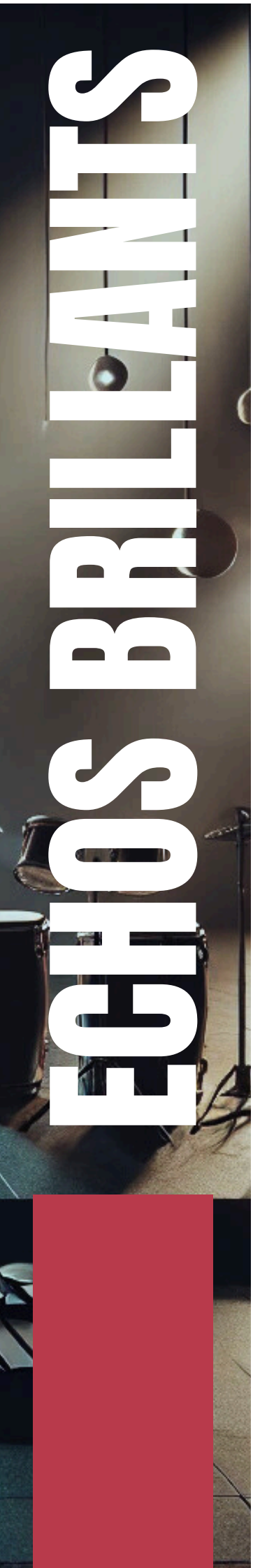
ECHOS BRILLANTS

Tarik

Age : 43 ans
Formation au COS CREPSE : Préorientation

Nous sommes libres

On nous dit que nous sommes libres.
Libres de penser, de choisir, d'agir.
Mais cette liberté est-elle totale ou est-elle toujours conditionnée par des lois, des normes, des attentes ?
La liberté semble infinie et pourtant elle a ses limites car ma liberté s'arrête là où commence celle des autres.



ECHOS BRILLANTS

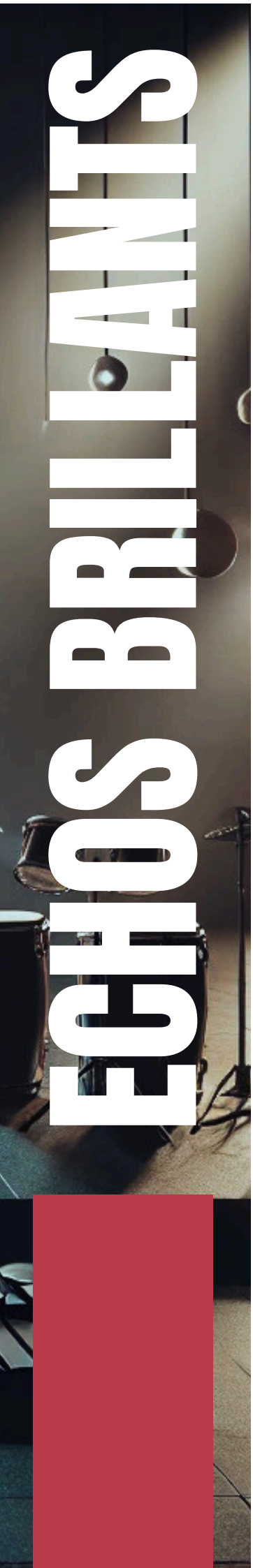
Laëtitia

Age : 42 ans
Formation au COS CREPSE : Préorientation

Texte inspiré d'un discours de Haile Selassie I, empereur d'Éthiopie, prononcé à l'Assemblée générale des Nations Unies en 1963.
Discours popularisé par Bob Marley dans sa chanson "War"

Ce que la vie m'a enseigné

Ce que la vie m'a enseigné, j'aimerai le partager avec ceux qui veulent apprendre.
La philosophie qui tient une race supérieure et une autre inférieure ne soit, enfin et définitivement, discréditée et abandonnée
En attendant qu'il n'y ait plus de citoyens de première et de deuxième classe, dans chaque nation,
En attendant que la couleur de peau d'un homme n'ait pas plus de signification que la couleur de ses yeux.
C'est la guerre, partout ce sera la guerre.



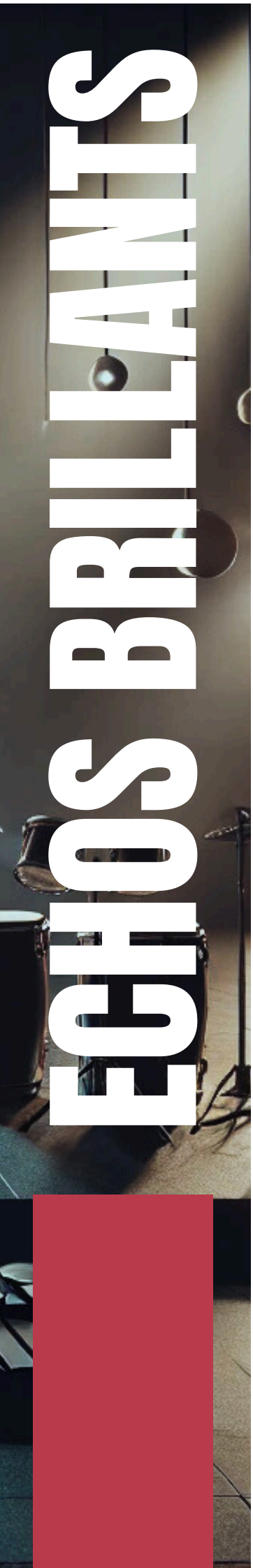
Setki

Age : 47 ans
Formation au COS CREPSE : Acti'FLE

Texte original traduit du croate.

Ma luminosité

Ma luminosité
Si tu étais une larme à mes yeux, je ne pleurerais pas, de peur de te perdre.
Si tu étais l'aube qui se lève le matin, je passerais mes nuits éveillées à attendre.
Si tu étais la rosée sur l'herbe du matin, je dormirais dans les champs et j'attendrais ton arrivée.
Si le vent du nord était froid, je te serrerais volontiers dans mes bras.
Mais tu es une blessure dans mon cœur, une lumière inaccessible qui illumine mes rêves.
Dans ta lumière, je me laverais le visage, si seulement je pouvais, ma beauté.



ECHOS BRILLANTS

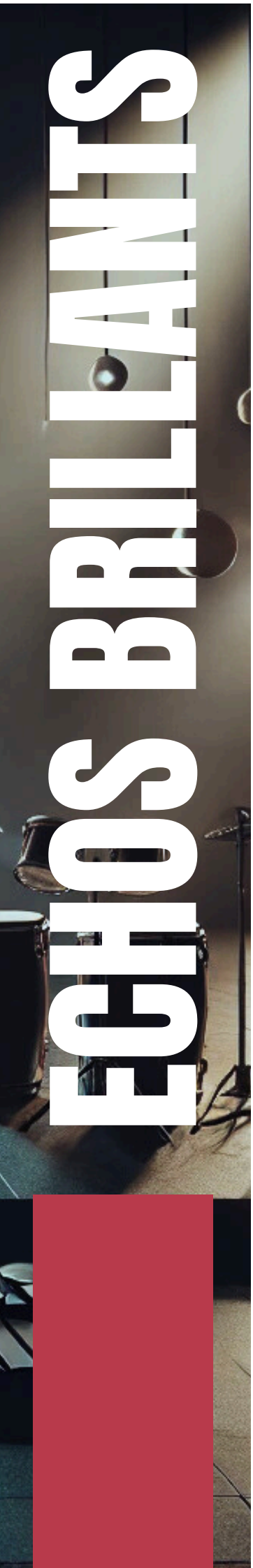
Serghiouer

Age : 55 ans
Formation au COS CREPSE : Préorientation

Texte original traduit de l'arabe.

La maison bien-aimée

Passant par la maison bien-aimée,
J'ai vu que ses murs étaient tombés
Entre Doukhoul et Hawmal.
Elle est maintenant exposée à ceux qui ne connaissent pas son nom,
À cause des vents du sud et de l'est.
Tu peux voir le bétail errer dans ses ruines,
Et ses pots comme des grains de poivre.
Le jour du départ, ils se tenaient près des buissons de sumac,
Et mes compagnons pleuraient en disant adieu.



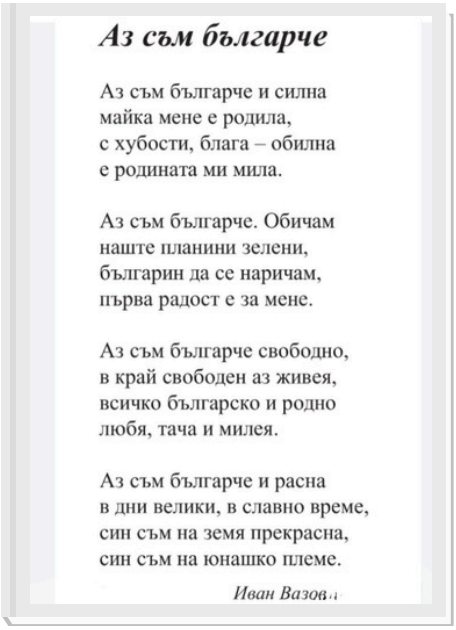
ECHOS BRILLANTS

Sofiya

Age : 47 ans
Formation au COS CREPSE : Acti'FLE

Texte original traduit du bulgare.

Je suis Bulgare, et ma mère forte m'a donné naissance.
Gentille, gentille, aimante, ma famille est bienveillante.
Je suis Bulgare, j'aime nos montagnes verdoyantes.
Me dire Bulgare est ma première joie.
Je suis Bulgare, libre.
En fin de compte, je vis libre.
Tout est bulgare et natal, bienveillant et aimant.



Аз съм българче

Аз съм българче и силна
майка мене е родила,
с хубости, блага – обилна
е родината ми мила.

Аз съм българче. Обичам
наште планини зелени,
българин да се наричам,
първа радост е за мене.

Аз съм българче свободно,
в край свободен аз живея,
всичко българско и родно
любя, тача и милея.

Аз съм българче и расна
в дни велики, в славно време,
син съм на земя прекрасна,
син съм на юнашко племе.

Иван Вазов

Je suis Bulgare, et j'ai grandi dans des jours de grandes et glorieuses époques.
Je suis la fille d'une terre magnifique,
Je suis la fille d'une jeune tribu.